

## Studniówka — święto szkolne i rodzinne



Tradycyjny polonez w wykonaniu maturzystów gimnazjum im. Adama Mickiewicza Fot. archiwum

**W** polskich szkołach na Litwie tradycyjnie na początku lutego odbywają się studniówki i spotkania absolwentów. Mniejsze szkoły organizują to jako jedno spotkanie, inne natomiast organizują dwie oddzielne imprezy.

Atmosfera studniówki,

pierwszego dorosłego balu, wymaga od uczestników odpowiedniego ubioru. We wszystkich polskich szkołach studniówkowy bal rozpoczyna się polonezem, który tańczyć raczej nie wypada nawet w bardzo eleganckiej garsonce lub spodniach. Dlatego większość maturzystek decydu-

je się na wyjątkową kreację.

— Moja córka wybrała sukienkę, której raczej nie włoży na jakąś inną okazję. Kupiliśmy ją w Polsce i decyzja była dość szybka — mówi Diana Iwanowicz, mama maturzystki z Gimnazjum im. Adama Mickiewicza w Wilnie. *str. 12-13 >>*

## Litwa — Polska nieporozumienia powinny odejść w przeszłość

Nieporozumienia i niedomówienia powinny odejść w przeszłość — oświadczył po wczorajszym spotkaniu z ministrem spraw zagranicznych Polski Radosławem Sikorskim szef

MSZ Litwy Linas Linkevičius. Sikorski zadeklarował, że Polska jest gotowa do rozwijania dobrych kontaktów z Litwą.

Litewski minister zapewnił, że rząd Litwy uważnie przygląda

się sytuacji mniejszości narodowych, w tym polskiej.

Zaznaczył, że została powołana grupa robocza, która zajmuje się tą problematyką.

*str. 3 >>*

### W NUMERZE

Spotkanie: prawo do oryginalnej pisowni imienia i nazwiska?

str. 2

Niemecznyn Jubilatów tradycyjnie honoruje

Str. 6-7

Rówieśnik Powstania Styczniowego, Santy Anna i przestrzenie mórz



Str. 8-9

Studniówkowa moda

Str. 13

Babcine sposoby na obniżenie ciśnienia



Str. 14

ISSN 1392-0405



# KURIER WILEŃSKI

**Piątek**  
Luty 2013

**8**

Imieniny: *Ampeliusza, Gabriela, Gniewomira, Honorata, Ireny, Jana, Łucjusza, Pawła, Piotra, Sebastiana i Stefana*

## TRZY PYTANIA DO...

...Ingridy Livošovaitė, konsultantki „Sodry”

### 1. Gdy już uzyskamy od lekarza zwolnienie z pracy, zastawiamy się, jakie wynagrodzenie dostaniemy za czas przebywania na chorobowym?

Za pierwsze 2 dni chorobowego płaci pracodawca. Powinien zapłacić nie mniej 80 proc. i nie więcej 100 proc. wynagrodzenia. Należy wiedzieć, że to ile procent wynagrodzenia otrzymamy, decyduje wyłącznie pracodawca. Od 3 do 7 dnia choroby płaci „Sodra” — 40 proc. wynagrodzenia. Od 8 dnia zwolnienia lekarskiego do końca choroby płaci także „Sodra”, ale już 80 proc.

### 2. Czy możemy uzyskać zasiłek za opiekę nad osobą chorą?

W związku z koniecznością sprawowania opieki nad chorym członkiem rodziny, np. dzieckiem, pracownik ma prawo ubiegać się o zasiłek opiekuńczy, pod warunkiem, że dziecko nie jest starsze niż 14 lat. Ma także prawo ubiegać się o zasiłek chorobowy za opiekę nad dorosłym członkiem rodziny. Oczywiście, jeżeli lekarz zadecyduje o tym, że dana osoba potrzebuje stałej opieki. W tym przypadku od pierwszego dnia płaci „Sodra” — 85 proc.

### 3. Kto ma prawo do zasiłku chorobowego?

Zasiłek chorobowy jest świadczeniem, które przysługuje osobom ubezpieczonym w przypadku niezdolności do pracy spowodowanej chorobą. Prawo do zasiłku chorobowego przysługuje także w razie wypadku przy pracy lub choroby zawodowej. Każdy pracodawca jest zobowiązany ubezpieczyć swego pracownika.

Dobrowolne ubezpieczenie chorobowe obejmuje osoby pracujące na umowę-zlecenie albo na podstawie innej umowy o świadczeniu usług, osoby prowadzące własną działalność gospodarczą. O tym, czy dana osoba może korzystać ze zwolnienia, decyduje lekarz. Każdy pracownik, będący na zwolnieniu chorobowym, ma prawo do wynagrodzenia.

**Rozmawiała Honorata Adamowicz**

## Spotkanie: prawo do oryginalnej pisowni imienia i nazwiska?

Europejska Fundacja Praw Człowieka serdecznie zaprasza wszystkich na spotkanie informacyjne pt. „Jak zmienić imię i nazwisko — instrukcja krok po kroku”. Spotkanie jest skierowane do osób, które są zainteresowane ze skorzystania z jednego z podstawowych praw człowieka — oryginalnej pisowni imienia i/lub nazwiska. Na spotkaniu będzie obecny wykwalifikowany prawnik, który przedstawi możliwości prawne w tym zakresie. Dodatkowo ekspert Fundacji, dr Łukasz Wardyn, wygłosi referat na temat działalności EFHR w 2013 roku.


Otóż na Litwie w prawie 800 przypadkach zarejestrowano takie imiona jak Katarzyna, Tadeusz, Matthew i Odetta oraz nazwiska takie jak Leszczynska, Szulc, Brown itd. Europejski Trybunał Praw Człowieka (ETPCz) w kilku swoich orzeczeniach już podkreślał, że regulowanie pisowni imion i nazwisk jest domeną każdego państwa członkowskiego i jest ściśle powiązana z kulturą i językową historią oraz poczuciem tożsamości, jednak państwo powinno przestrzegać orzecznictwa ETPCz, a każde uregulowanie prawne powinna być obiektywnie uzasadniona i obowiązywać wszystkich obywateli w równym stopniu.

Orzeczenie ETPCz z 2007 roku w sprawie Johansson v. Finlandii orzekł, że jeżeli w

spisie ewidencyjnym ludności już figurują dane imiona i nie stwierdzono, aby miało to jakiegokolwiek negatywny wpływ na zachowanie kulturowej i językowej tożsamości to nie ma podstawy do odmowy zarejestrowania takiego imienia.

W związku z nowo odkrytą praktyką w zakresie oryginalnej pisowni imion i nazwisk (więcej informacji: <http://www.efhr.eu/imie/>) EFHR zachęca wszystkich zainteresowanych w spotkaniu informującym o możliwości zmian imion i nazwisk już zarejestrowanych w Urzędach Stanu Cywilnego oraz bezpłatnych porad prawnych przy składaniu wniosku do Urzędu.

\*\*\*

Spotkanie odbędzie się 15 lutego br. o godzinie 18 w sali nr 305 w Domu Kultury Polskiej przy ulicy Naugarduko 76. Spotkanie jest bezpłatne. 

### PATRONAT

Dom Kultury Polskiej w Wilnie, Filia UwB w Wilnie, Fundacja Wspierająca Oświatę Polską „Samostanowienie”, Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Polskich na Litwie, Stowarzyszenie Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna”, Stowarzyszenie Naukowców Polaków Litwy, Związek Prawników Polaków na Litwie.

Kurier Wileński, Radio Znad Wilii, Tygodnik Wileńszczyzny, Wilnoteka.

### KURIER WILEŃSKI

Ukazuje się od 1 lipca 1953 roku

Birbinių g. 4a, 02121-30 Vilnius, Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44



DZIENNIK NALEŻY DO EUROPEJSKIEGO STOWARZYSZENIA GAZET CODZIENNYCH MNIEJSZOŚCI NARODOWYCH

Nakład: 3000 egz.

**Redaktor naczelny:** Robert Mickiewicz (tel. 260 84 44, [redaktor@kurierwilenski.lt](mailto:redaktor@kurierwilenski.lt)). **Zastępca red. nacz.:** Aleksander Borowik ([info@kurierwilenski.lt](mailto:info@kurierwilenski.lt), tel. 260 84 46) **Sekretarz redakcji:** Lucja Stankevičiūtė (tel. 260 84 47, [sekret@kurierwilenski.lt](mailto:sekret@kurierwilenski.lt)) **Dziennikarze:** Brygita Łapszewicz, Honorata Adamowicz, Anna Pieszko, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter **Współpracownicy:** Helena Gładkowska, Witold Janczyś, Jadwiga Podmostko, Stanisław Tarasiewicz, Alina Sobolewska, Julitta Tryk, Krzysztof Subocz **Dział Promocji:** Jolanta Baniukiewicz — reklama (tel. 212 30 40, [reklama@kurierwilenski.lt](mailto:reklama@kurierwilenski.lt)), (tel. 212 30 40, [kolport@kurierwilenski.lt](mailto:kolport@kurierwilenski.lt)). **Wydawca:** VšĮ „Kurier Wilenski” **Druk:** VšĮ „Vilnijos žodis”

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

**Redaktor dyżurny:** Honorata Adamowicz



Rzeczpospolita Polska  
Ministerstwo  
Spraw Zagranicznych

Projekt/Program jest współfinansowany ze środków finansowych otrzymanych od Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu na realizację zadania „Współpraca z Polonią i Polakami za granicą.”